

Contents

CHAPTER NO.	TITLE	PAGE NO.
INTRODUCTION		1-27
1.	The Concept Adaptation	3
2.	The Purpose of Research	5
3.	Outline of Chapter Divisions	6
3.a.	Theorizing Adaptation	6
3.b.	<i>Naga-Mandala</i> by Girish Karnad	7
3.c.	<i>Naga-Chayya</i> by Neelam Mansingh Chowdhry	10
3.d.	<i>Videsh-Heaven on Earth</i> by Deepa Mehta	13
3.e.	Dynamics of Transformation	17
4.	Review of the Relevant Literature	18
5.	Hypothesis of the Proposed Research Problem	26
1.	THEORIZING ADAPTATION	28-51
1.	Defining Adaptation	28
2.	Content of Adaptation	33
3.	Cause of Adaptation	35
4.	The Appeal of Adaptations	39
5.	What is not an Adaptation?	41
6.	Inter-related concepts	42
7.	Theory to Adapt	45
7.a.	Comparative Analysis	45
7.b.	The Mechanics of Narrative	48
2.	TEXTUAL ANALYSIS OF GIRISH KARNAD'S <i>NAGA-MANDALA</i>	52-110
1.	A Kaleidoscopic view of the Genesis and Growth of Indian Drama in English	53
2.	Life and Works of Girish Karnad	57
3.	Comparative Analysis	64

3.a.	Generic Context	64
3.b.	Authorial Context	84
3.c.	Textual Context	97
4.	The Mechanics of Narrative	104
4.a.	Order	105
4.b.	Duration	108
4.c.	Frequency	108
3.	THEATRICAL ANALYSIS OF NEELAM MANSINGH CHOWDHRY'S NAGA-CHAYYA	111-158
1.	The Performance and Text Relationship	111
2.	A Kaleidoscopic view of the Genesis and Growth of Indian Theatre in English	114
3.	Life and Works of Neelam Mansingh Chowdhry	117
4.	Comparative Analysis	123
4.a.	Generic Context	123
4.b.	Authorial Context	130
4.c.	Theatrical Context	137
5.	The Mechanics of Narrative	147
5.a.	Order	147
5.b.	Duration	153
5.c.	Frequency	154
4.	CINEMATIC ANALYSIS OF DEEPA MEHTA'S VIDESH-HEAVEN ON EARTH	159-223
1.	A Kaleidoscopic view of the Genesis and Growth of Indian Cinema	159
2.	Life and Works of Deepa Mehta	165
3.	Comparative Analysis	173
3.a.	Generic Context	173
3.b.	Authorial Context	193
3.c.	Film Context	205
4.	The Mechanics of Narrative	218

4.a.	Order	219
4.b.	Duration	220
4.c.	Frequency	221
5.	DYNAMICS OF TRANSFORMATION FROM- TEXT TO THEATRE TO CINEMA	224-241
1.	Transformation of the Basic Story	226
2.	Thematic Additions	228
3.	Significance of the Medium-specific Variations	232
4.	Tracing Certain Ambiguities	238
	CONCLUSION	243-247
	WORKS CITED	248-264
